

Fòmilè Konsantman pou Vaksen Kont Lagrip

Non Lekòl la: _____

TANPRI RANPLI TOUT ENFÔMASYON KI PI BA YO – **Tanpri enprime pandan w ap itilize lank** (Nou pa aksepte fòmilè ki pa fin ranpli)

PRENON Elèv la:	DEZYÈM PRENON	NON FANMI Elèv la:
Sèks: <input type="checkbox"/> Gason <input type="checkbox"/> Fi	Dat Nesans: (mwa,jou,ane)	Laj Pwofesè Prensipal/Klas
Adrès		# Telefòn () - Non Jèn Fi Manman an: (Pou rejis)
Vil	Kòd Postal	Eta
Ras Elèv la: (Antoure youn) Afwo-Ameriken/ Nwa Blan, Abitan Alaska/ Natif-Ameriken Azyatik Abitan Hawaii/ Abitan Zile Pasifik Oswa Lòt Orjin Etnik: (Antoure youn) Ispanik Non-Ispanik		
Adrès Imèl:		

Aktyèl lwa sou swen sante a oblije yo pou faktire konpayi asirans ou an pou vaksen an. Yo ofri w sèvis sa a gratis. Repons yo toujou konfidansyèl.

Tanpri ranpli kesyon sa yo ki konsène asirans sante timoun ou an:

Medicaid <input type="checkbox"/>	Okenn asirans <input type="checkbox"/>	Konpayi Asirans:
Prenon Moun ki Genyen Politik la:	Non Fanmi Moun ki Genyen Politik la:	
ID Manm:	Dat Nesans Moun ki Genyen Politik la: (mwa,jou,ane)	

TCHEKE WI OSWA NON POU **CHAK** KESYON

WI	NON	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1. Èske timoun ou an te fè reyaksyon mòtèl deja ak vaksen kont lagrip la nan pase?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2. Èske timoun ou an te fè sendwòm Guillain-Barre deja?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3. Èske timoun ou an alèji ak ze?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4. Èske timoun ou an genyen yon maladi nan san tankou emofili?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5. Èske se premye fwa timoun ou an pral resevwa yon vaksen kont lagrip?



Mwen te li enfòmasyon sou vaksen an ak prekosyon espesyal yo ki nan Fich Enfòmasyon Vaksen an. Mwen konnen mwen ka jwenn dènye Deklarasyon Enfòmasyon sou Vaksen an ak lòt enfòmasyon yo nan www.immunize.org oswa www.cdc.gov. Yo te ban m yon okazyon pou m poze kesyon ki konsène vaksen an epi mwen konprann risk ak avantaj yo. Mwen mande epi mwen volontèman bay konsantman pou yo vaksinen moun ki mansyone pi wo a ke mwen se paran oswa responsab legal li epi mwen gen otorite legal pou pran desizyon medikal li mande sa. Mwen rekonèt yo pa bay okenn garanti konsènan reyisit vaksen an. Ak dokiman sa a, mwen dezangaje sistèm lekòl yo, MaxVax LLC., afilye li yo, lekòl enfimye ki afilye yo, direktè yo, anplwaye ak ajan yo de tout responsablite ki sot nan nenpòt aksidan oswa zak omisyon ki rive pandan vaksinasyon an. Mwen konprann ke konsantman sa a valid pandan 6 mwa epi m ap mete lekòl la okouran konsènan tout chanjman sou sante anvan dat klinik vaksinasyon an. Mwen rekonèt ke m ap bay MaxVax LLC pèmasyon pou jije ak pou fè apèl demann yo bò kote konpayi asirans mwen yo lè mwen mande sa. Ou ka jwenn dat klinik yo nan lekòl la. Mwen konprann epi mwen volontèman bay konsantman m pou yo bay moun ki mansyone pi wo a vaksen an epi anrejistre l nan Florida SHOTS.

Non Paran/Responsab Legal an Karaktè Enprimi _____ Siyati Paran/Responsab Legal _____ Relasyon ak Timoun nan _____ Dat _____

VIS CDC IIV 08/06/2021
Nimewo Seri: _____
Rejis _____
FLUCELVAX
Dat EKSP: _____
Dat: _____
ESPAS POU UTILIZASYON ADMINISTRASYON OFISYÈL LA
SÈLMAN

Health Hero Florida
320 1st St N #101
Jacksonville Beach, FL 32250
help@beahealthhero.com

DEKLARASYON ENFOMASYON SOU VAKSEN

Vaksinasyon kont Grip (Dezaktive oswa Rekombine): Sa ou Dwe Konnen

Many vaccine information statements are available in Haitian Creole and other languages. See www.immunize.org/vis

Genyen plizyè deklarasyon enfòmasyon sou vaksen an ki disponn nan lang genyèl ak lòt lang yo. Gade sou www.immunize.org/vis

1. Poukisa pou pran vaksen?

Vaksinasyon kont grip kapab anpeche pran grip.

Grip se yon maladi ki ki kontajye epi ki pwopaje nan peyi Etazini chak ane, jenerelman ant mwa oktoò ak me. Nempòt moun kapab pran grip, men li gen plis danje pou kèk moun. Tibe ki fèk fèt ak jèn timoun yo, moun ki gen plis pase 65 lane ak plis yo, fann ansest, ak moun ki gen maladi sante oswa yon sistèm iminitè ki fèb yo genyen plis risk komplikasyon grip.

Nemoni, bwonchit, enfeksyon sinizit, ak nan zòtyè sa yo egzantp komplikasyon ki gen rapò ak grip. Si w genyen yon maladi medikal, tankou maladi nan kè, kansè, oswa dyabèt, grip lan kapab kapab anpire li.

Grip lan kapab ba ou lafyè ak frison, mal gò, oute nan mièk, fatig, tous, malèt, epi fè nen ou koule oswa bouche nen ou genyen kèk moun ki kapab vonni epi ba li dyare, byenke sa plis kouran lakay timoun pase akay granmoun yo.

An mwayer, chak ane, **genyen plizyè mlye moun nan peyi Etazini ki mouri se grip ki touye yo**, epi genyen plizyè ki entè lopital. Vaksinasyon kont grip anpeche plizyè mlyon maladi epi vizit ki gen rapò ak grip lakay doktè chak ane.

2. Vaksinasyon kont grip

CDC fè rekòmandasyon pou tout moun ki gen sis (6) mw oswa plis yo pran kont grip chak fè gen sezon grip. **Timoun ki gen sis (6) mw, jiska uit (8) lane yo kapab genyen bezwen de (2) doz pandan memm sezon grip la. Tout lòt moun yo bezwen yon (1) sèl doz chak sezon grip.**

Sa ap pran anviwon de (2) semèn pou pwoteje kont grip lan aprè w fin pran vaksen an.

Genyen plizyè viris grip, epi yo toujou ap chanje. Chak ane yo krete yon nouvo vaksen kont grip ki Influenza (inactivated or recombinant) VIS - Haitian Creole (8/6/21)



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

4. Risk reyaksyon ak yon vaksen

- Yon doule, yon reyaksyon alèjik, ak kote yo te bay pik a anfle, gen lafyè, doule nan mièk, ak malèt kapab rive aprè w fin pran vaksinasyon kont grip.
- Kapab genyen yon ti ogmantasyon nan risk Sendwòm Guillain-Barré Syndrome (GBS) aprè vaksen kont grip ki pa aktif lan (piki kont grip lan).

Jen timoun yo ki pran piki kont grip lan ansanm ak vaksen kont nemoni yo (PCV13) epi/oswa vaksen DTap an memm tan yo kapab genyen plis chans pou gen yon kriz lafyè bay. Di pwofesyonèl swen sante ou an si yon timoun ki pra vaksinasyon kont grip lan pa te janm tonbe kriz.

Pa fwa genyen moun ki endispozè aprè pwosedi medikal yo, memm vaksinasyon ladan li. Di pwofesyonèl swen sante ou an sa si w santi pa byen oswa genyen chanjman an chan vizyon ou oswa zòtyè ou ap bouyi.

Memm jan ak nempòt medikaman, genyen yon risk ki fèb anpil pou yon vaksen lakòz gwo reyaksyon alèjik, lòt blesi ki grav, oswa lanmò.

5. Kisa k ap pase si genyen yon pwoblèm ki grav?

Yon reyaksyon alèjik kapab parèt aprè moun ki vaksinen an kite lopital lan. Si w konstate yon reyaksyon alèjik ki grav (itike, figi ak gò ki anfle, gen difikilite pou respire, batman kè rapid, vèti, oswa feblès), rele 9-1-1 epi ale ak moun lan nan lopital ki prè a.

Pou lòt siy ki ba ou kèk enkyetid, rele pwofesyonèl swen sante ou an.

Ou dwe deklare reyaksyon etè negatif yo nan Sistèm Notifikasyon Etè Negatif Vaksen yo (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Pwofesyonèl swen sante ou an jenerelman pral depoze rapò sa a, oswa ou kapab fè sa a pou kont ou. Vizite sitwèb VAERS lan sou www.vaers.hhs.gov oswa rele nan 1-800-822-7967. VAERS selman la pou rapòte reyaksyon yo, epi manm ekip VAERS yo pa bay konsyèl medikal.

6. Pwogram Nasyonal Konpansasyon Viktim Vaksen yo (The National Vaccine Injury Compensation Program)

Pwogram Nasyonal Konpansasyon Viktim Vaksen yo (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) se yon pwogram federal yo krete pou bay moun kèk vaksen ba yo pwoblèm rekompans.

Reklamasyon konsènan blesi oswa lanmò vaksen an lakòz genyen yon kantite tan pou fè depo a, ki kapab soumet nan yon dat de (2) lane. Vizite sitwèb VICP lan sou www.hrsa.gov/vaccinecompensation oswa rele nan 1-800-338-2382 pou jwenn plis enfòmasyon sou pwogram lan epi konsènan fason pou depoze yon reklamasyon.

7. Kijan pou jwenn plis enfòmasyon?

- Mande pwofesyonèl swen sante ou an.
- Rele departman sante ki nan rejyon ou an oswa eta ou an.
- Vizite sitwèb Administrasyon Medyaman ak Alimantasyon (Food and Drug Administration, FDA) pou fèh vaksinasyon ak lòt enfòmasyon sou www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Kontakte Sant Kontwòl Maladi ak Prevansyon (Centers for Disease Control and Prevention (CDC):
 - Rele nan 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) oswa
 - Vizite sitwèb CDC sou www.cdc.gov/flu.

Haitian Creole Translation provided by Massachusetts Dept. of Public Health, Immunization Program
Vaccine Information Statement
Inactivated Influenza Vaccine

42 U.S.C. § 300aa-26
8/6/2021

POULITIZÈ
NAN BWO
SELMAN

